

HU

HU

HU



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 15.10.2008
COM(2008) 661 végleges

2008/0199 (COD)

Javaslat:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

**a betétbiztosítási rendszerekről szóló 94/19/EK irányelvnek a fedezeti szint és a kifizetési
határidő tekintetében történő módosításáról**

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

Piaci ingadozások idején a betétesek legnagyobb aggálya az, hogy bankbetéteik biztonságban vannak-e bankjuk esetleges fizetéseképtelensége esetén.

A közösségi előírások értelmében 1994 óta valamennyi tagállam rendelkezik biztonsági hálóval a betétesek védelme érdekében arra az esetre, ha bankok fizetéseképtelenné válnak. A Bizottság 2006-ban tette közzé ezen érvényes előírások felülvizsgálatát¹, amely számos olyan területet emelt ki, ahol javításra van szükség. Ez a jelentés azonban azt a következtetést vonta le, hogy abban a szakaszban a javulás nagy része jogszabályi módosítások nélkül elérhető.

A 2007 és 2008 során lezajlott események, és különösen a pénzügyi piacok jelenlegi zavara új megvilágításba helyezte ezeket a hiányosságokat és a betétesek bizalmával összefüggő következményeiket.

Mindenekelőtt az is egyre nyilvánvalóbbá vált, hogy egy bank fizetéseképtelensége esetén sok betétes nehéz helyzetbe kerül és nem jut hozzá bankbetétjéhez, mert megtakarítása meghaladja országa fedezeti szintjét. 1994 óta nem került sor a 20 000 EUR összeget kitevő minimális fedezeti szint kiigazítására, amely összeg – a megtakarítások eloszlását tekintve – több országban már nem megfelelő. Számos jel arra mutat, hogy az eltérő nemzeti intézkedések miatt a verseny torzul, és ennek ténylegesen zavaró hatása van a betétesek szempontjából.

Emellett a jelenlegi három hónapos kifizetési határidő nem felel meg a betétesek igényeinek és elvárásainak.

Az Európai Unió Tanácsa 2008. október 7-én megállapodott arról, hogy alapvető fontosságú a pénzügyi ágazatba vetett bizalom és az ágazat megfelelő működésének helyreállítása. Kötelezettséget vállalt arra, hogy megtesz minden szükséges intézkedést az egyéni betétesek betéteinek védelme érdekében és örömmel fogadta a Bizottság azon szándékát, hogy haladéktalanul megfelelő javaslatot dolgoz ki a betétbiztosítási rendszerek konvergenciájának előmozdításához. Ezért az irányelvet három fő területen kell felülvizsgálni:

- a minimális fedezeti szint növelése
- a kifizetési határidő csökkentése legfeljebb 3 napra
- az önrész megszüntetése

2. HATÁSVIZSGÁLAT ÉS NYILVÁNOS KONZULTÁCIÓ

A téma sürgősségére való tekintettel a jelen javaslatra vonatkozóan sem hatásvizsgálat elvégzésére, sem nyilvános konzultációra nem volt mód.

¹ COM(2006)729.

A Bizottság azonban a 94/19/EK irányelv felülvizsgálata során fontos új felismerésekre jutott. A 2006-os bizottsági közlemény alapján a Bizottság felkérte Közös Kutatóközpontját, hogy készítsen jelentést különösen a fedezeti szintről (2005), a finanszírozási mechanizmus lehetséges harmonizációjáról (2006/07) és a betétbiztosítási rendszerek hatékonyságáról (2008). Ezt a munkát a Betétbiztosítók Európai Fóruma (EFDI) is támogatta, különösen abban a tekintetben, hogy milyen akadályai vannak a betétesek számára történő gyors kifizetéseknek. E javaslat figyelembe vette ezt a munkát.

A jelentések a következő honlapokon érhetők el:

http://ec.europa.eu/internal_market/bank/guarantee/index_en.htm

3. KÖLTSÉGVETÉSI VONATKOZÁSOK

A javaslat nincs hatással a Közösség költségvetésére.

4. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

A célok elérésére a legmegfelelőbb eszköz egy irányelv, amely a jelenlegi irányelvet módosítja. A javaslat a Szerződés 47. cikkének (2) bekezdésén alapul, amely a pénzügyi szolgáltatások belső piacának létrehozását célzó közösségi intézkedések elfogadásának jogalapja.

Az EK-Szerződés 5. cikkében rögzített szubszidiaritás és arányosság elvének megfelelően a javasolt intézkedés célkitűzéseit a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, ezért azok közösségi szinten jobban megvalósíthatók. Rendelkezései nem lépnek túl a célok eléréséhez szükséges mértéken.

Csak közösségi szintű szabályozással érhető el, hogy az egynél több tagállamban működő hitelintézetek hasonló követelményeket teljesítsenek a betétbiztosítási rendszerek tekintetében, és így megvalósuljon a feltételek egyenlősége, megszűnjenek a határokon átnyúló tevékenységekkel kapcsolatos indokolatlan megfelelési költségek és tovább fokozódjon a belső piaci integráció. A közösségi fellépés az EU-n belüli pénzügyi stabilitást is magas szinten biztosítja.

5. A JAVASLAT RÉSZLETES MAGYARÁZATA

5.1. A kifizetési határidő csökkentése

A jelenlegi három hónapos, és akár kilenc hónapra is kiterjeszthető kifizetési határidő hátrányos a betétesek bizalma szempontjából és nem felel meg az igényeiknek. Sok betétes esetben felmerülhet, hogy már kevesebb mint egy héten belül komoly pénzügyi nehézségekkel kell szembenéznie ilyen esetben. A kifizetési határidőt ezért három napra kell csökkenteni, a hosszabbítás lehetősége nélkül.

Az időtartam azonban csak akkor kezdődhet, amikor a hatáskörrel rendelkező hatóságok megállapították, hogy a hitelintézet képtelen a betétet visszafizetni, vagy egy bíróság határozata felfüggeszti a betétesek követeléseit. A hatáskörrel rendelkező hatóságok határozata legfeljebb 21 napot vehet igénybe, miután először

meggyőződtek arról, hogy egy hitelintézet elmulasztotta a betétek kifizetését. A gyors kifizetés érdekében ezt a 21 napos időszakot 3 napra kell csökkenteni.

Jelenleg a 2. cikk értelmében csak a bankközi betétek és a pénzmossási ügyletekből keletkező betétek vannak kizárva a kifizetésből.

A 7. cikk (2) bekezdése értelmében az I. melléklettel összefüggésben a tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy további 14 kizárást alkalmaznak a kifizetéssel összefüggésben. Ide tartoznak többek között a pénzügyi és az állami szektor betétjei, a bank könyvvizsgálataért felelős személy közeli rokonainak betétjei, és olyan vállalatok betétjei, amelyek „méretüknél fogva nem jogosultak a [...] 78/660/EGK [...] tanácsi irányelv 11. cikke szerinti egyszerűsített mérleg készítésére.” Nyilvánvalónak tűnik, hogy a kizárások többsége komoly akadályt jelent a gyors kifizetés szempontjából. Ezért elengedhetetlen, hogy ilyen kizárások többé ne legyenek érvényesek. A gyors kifizetés alkalmazásában a rendszernek csak a lakossági betétekre kell vonatkoznia. A tagállamok azonban rendelkezhetnek úgy, hogy más betéteseket is bevonnak, feltéve, hogy ez nem akadályozza a gyors kifizetést.

5.2. Önrész

A jelenlegi irányelv lehetővé teszi egy legfeljebb 10%-os önrész választását, ami azt jelenti, hogy a veszteség bizonyos százalékát a betétes viseli. Ez a betétesek bizalma szempontjából ellentétes hatásúnak bizonyult és valószínűleg felerősítette a problémákat. A morális kockázat érve (vagyis, hogy a betéteseket „büntetni” kell, ha megtakarításaikat magasabb kamatot kínáló, de nagyobb kockázatot jelentő banknál helyezik el) nem tartható, mivel a lakossági betétesek általában nem tudják megítélni bankjuk pénzügyi stabilitását. Következésképpen ezt a lehetőséget meg kell szüntetni.

5.3. Fedezeti szint

A jelenlegi minimális fedezeti szint 20 000 EUR, a tagállamok azonban magasabb fedezeti szintet is megállapíthatnak. Ez azonban nem tükrözi az egy uniós állampolgárra jelenleg jutó betét átlagos összegét, amely körülbelül 30 000 EUR. A betétesek bizalmának fenntartása érdekében jelentősen meg kell növelni a fedezeti szintet.

Az Európai Unió Tanácsa 2008. október 7-én megállapodott arról, hogy legalább egy éves kezdeti időszakra valamennyi tagállam legalább 50 000 EUR összegű betétbiztosítási védelmet nyújt a magánbetétesek számára, tudomásul véve, hogy sok tagállam célja a minimális szint felemelése legalább 100 000 EUR-ra. Ezért a minimális fedezeti szintet először legalább 50 000 EUR-ra kell emelni, majd egy év múlva legalább 100 000 EUR-ra. A becslések szerint a jelenlegi fedezeti rendszer a betétek körülbelül 65%-ára terjed ki. Az új összegek a becslések szerint a betétek 80%-át (az 50 000 EUR összegű fedezet esetén), illetve 90%-át (100 000 EUR összegű fedezet esetén) fedeznék.

A fedezeti szint módosítását a szokásos komitológiai eljárás keretében kell végrehajtani. Sürgős helyzetekben azonban azonnali, az egész Közösségben összehangolt fellépésre lehet szükség a fedezeti szint növeléséhez a betétesek hirtelen

bizalomvesztésének kezelése érdekében. Ezért sürgősségi komitológiai intézkedésre van szükség. Az ilyen sürgősségi intézkedéseket 18 hónapra kell korlátozni.

5.4. Határokon átnyúló együttműködés

Egy betétbiztosítási rendszer nemcsak azon tagállam betéteseire terjed ki, ahol a bank székhellyel rendelkezik (székhely szerinti ország), hanem vonatkozik a bank más tagállamban (fogadó ország) levő fióktelepénél betéttel rendelkezőkre is. Ha a fogadó ország betétbiztosítási rendszere magasabb szintű fedezetet kínál, mint a székhely szerinti ország rendszere, a fióktelep a fogadó ország rendszeréhez is csatlakozhat, hogy a fogadó országban székhellyel rendelkező bankok által kínált fedezettel azonos fedezetet tudjon kínálni.

Függetlenül attól, hogy a bank csatlakozott-e a fogadó ország rendszeréhez, kulcsfontosságú, hogy a székhely szerinti és a fogadó ország szerinti rendszerek együttműködjenek a gyors kifizetés biztosítása érdekében. A javaslat ezért kifejezetten bevezet egy, a rendszerek együttműködésére vonatkozó általános előírást.

Javaslat:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

a betétbiztosítási rendszerekről szóló 94/19/EK irányelvnek a fedezeti szint és a kifizetési határidő tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 47. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára²,

tekintettel az Európai Központi Bank véleményére³,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően⁴,

mivel:

- (1) Az Európai Unió Tanácsa 2008. október 7-én megállapodott arról, hogy alapvető fontosságú a pénzügyi ágazatba vetett bizalom és az ágazat megfelelő működésének helyreállítása. Vállalta, hogy megtesz minden szükséges intézkedést az egyéni betétesek betéteinek védelme érdekében és örömmel fogadta a Bizottság azon szándékát, hogy haladéktalanul megfelelő javaslatot dolgoz ki a betétbiztosítási rendszerek konvergenciájának előmozdításához.
- (2) A betétbiztosítási rendszerekről szóló, 1994. május 30-i 94/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁵ már előír bizonyos alapfedezetet a betétesek számára. A jelenlegi pénzügyi zavarok azonban szükségessé teszik ezen fedezet javítását.
- (3) A 94/19/EK irányelvben jelenleg előírt minimális fedezeti szint 20 000 EUR, a tagállamok azonban magasabb fedezeti szintet is megállapíthatnak. Ez azonban a közösségi bankokban elhelyezett betétek nagy száma esetében nem bizonyult megfelelőnek. A betétesek bizalmának fenntartása érdekében növelni kell a minimális fedezeti szintet.
- (4) A 94/19/EK irányelv értelmében a tagállamok bizonyos mértékig korlátozhatják a fedezetet. Ez a lehetőség a betétesek bizalma szempontjából ellentétes hatásúnak bizonyult és meg kell szüntetni.

² HL C [...], [...], [...] o.

³ HL C [...], [...], [...] o.

⁴ HL C [...], [...], [...] o.

⁵ HL L 135., 1994.5.31., 5. o.

- (5) A jelenleg előírt három hónapos kifizetési időszak, amely kilenc hónapra meghosszabbítható, ellentétes a betétesek bizalmának fenntartására irányuló céllal és nem felel meg az igényeiknek. A kifizetési határidőt ezért három napos időszakra kell csökkenteni, amely attól az időponttól kezdődik, amikor az érintett betétbiztosítási rendszer megkapta a lényeges információkat. Azokban az esetekben továbbá, amikor a kifizetést a hatáskörrel rendelkező hatóságok megállapítása indítja el, a jelenleg előírt 21 napos döntéshozatali időszakot 3 napra kell csökkenteni, hogy ne legyen akadálya a gyors kifizetésnek.
- (6) A betétesek egyes – a 94/19/EK irányelv I. mellékletében meghatározott – kategóriáinak kizárási lehetősége ahhoz vezetett, hogy a kifizetési eljárás során a kedvezményezettek legkülönbözőbb kategóriáit kell azonosítani. Ez nehézségeket okozott a székhely szerinti és a fogadó ország rendszerei közötti megállapodások végrehajtása (feltöltés) során, és a kifizetések késedelméhez vezetett, ezért meg kell szüntetni. Emellett a jelenleg előírt kizárások többsége közintézményeket és pénzügyi intézményeket érint. Megerősített védelemben azonban azon betéteseket kell részesíteni, akik alapvetően nem rendelkeznek mélyebb pénzügyi szakértelemmel. Ezért a védelmet a lakossági betétesekre kell korlátozni, fenntartva annak a lehetőségét, hogy a tagállamok betétesek más kategóriáira is kiterjesszék azt.
- (7) A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a betétbiztosítási rendszerek megfelelő alapokból tudják kielégíteni igényeiket.
- (8) A 94/19/EK irányelv végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozatnak⁶ megfelelően kell elfogadni.
- (9) Elsősorban a fedezeti szint kiigazítása érdekében kell hatáskört ruházni a Bizottságra. Mivel ez az intézkedés általános hatályú, és a 94/19/EK irányelv nem alapvető fontosságú elemeinek módosítására irányul, azt az 1999/468/EK határozat 5a. cikkében meghatározott ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.
- (10) Amennyiben az ügy rendkívüli sürgőssége miatt – amit indokol az a körülmény, hogy a betéteseknek a pénzügyi piacokkal szembeni bizalmáról van szó – az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárásra vonatkozó rendes határidők nem tarthatók be, a Bizottság számára lehetőséget kell biztosítani az 1999/468/EK határozat 5a. cikke (6) bekezdésében meghatározott sürgősségi eljárás alkalmazására a fedezeti szint ideiglenes növeléséhez.
- (11) A jelenlegi pénzügyi zavarok fényében és a betétesek bizalmának fenntartása érdekében, ugyanakkor valamennyi érintett fél jogszerű elvárásainak tiszteletben tartásával a tagállamoknak visszamenőleges hatályú jogszabályi intézkedéssel kell átültetniük a fedezeti szint 50 000 EUR-ra történő emelésére vonatkozó rendelkezést, amely a bizottsági javaslat elfogadásának időpontjában lép életbe.
- (12) Mivel a tagállamok a javasolt fellépés célkitűzését – azaz a fedezeti szintek és a kifizetési határidők összehangolását – önállóan nem tudják kielégítő mértékben

⁶ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

megvalósítani, mert ehhez az egyes tagállamok jogrendszerein belül meglévő különféle szabályok összehangolására van szükség, és ezért e célkitűzés közösségi szinten jobban megvalósítható, a Közösség intézkedéseket fogadhat el a Szerződés 5. cikkében megállapított szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányossági elvvel összhangban az irányelv nem lépi túl a szóban forgó célkitűzések eléréséhez szükséges mértéket.

(13) A 94/19/EK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 94/19/EK irányelv a következőképpen módosul:

(1) Az 1. cikk 3. pontja i. alpontjának második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A hatáskörrel rendelkező hatóságok a határozatot a lehető leghamarabb, de legkésőbb 3 nappal azt követően meghozzák, amikor először meggyőződnek arról, hogy egy hitelintézet elmulasztotta az esedékes és kifizetendő betétek kifizetését; vagy”

(2) A 4. cikk a következőképpen módosul:

(a) Az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Az (1)–(4) bekezdésekben említett esetekben a tagállamok biztosítják a betétbiztosítási rendszerek együttműködését.”

(b) A következő bekezdéssel egészül ki:

„(6) A Bizottság felülvizsgálja ezen cikk alkalmazását és indokolt esetben javaslatot tesz módosítására.”

(3) A 7. cikk a következőképpen módosul:

(a) Az (1), (2) és (3) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A betétbiztosítási rendszerek előírják, hogy az egyes betétesek összevont betéteit 50 000 EUR összegig biztosítsák, abban az esetben, ha a betéteket befagyasztották.

Legkésőbb 2009. december 31-ig a fedezetet legalább 100 000 EUR-ra kell emelni.

(2) A tagállamok előírhatják egyes – az I. mellékletben felsorolt – betétek kizárását a biztosításból vagy alacsonyabb biztosítás nyújtását, feltéve, hogy a kifizetés valamennyi betétes esetében a 10. cikk (1) bekezdésében megállapított határidőn belül megtörténik.

- (3) Az irányelv azon betétesekre vonatkozik, akik természetes személyek és szakmájukon, üzleti tevékenységükön vagy foglalkozásuk körén kívül eső célból járnak el.

A betétbiztosítási rendszerek más betétesekre is kiterjedhetnek, feltéve, hogy a kifizetés valamennyi betétes esetében a 10. cikk (1) bekezdésében említett határidőn belül megtörténik.”

- (b) A (4) bekezdést el kell hagyni.

- (c) Az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Az (1) bekezdésben említett összegeket a Bizottság évente felülvizsgálja. Az első felülvizsgálatra 2010. december 31-ig kerül sor.”

- (d) Az alábbi bekezdésekkel egészül ki:

„(6) A Bizottság különösen a bankszektor és a gazdasági és monetáris helyzet közösségi alakulásának figyelembevételével módosíthatja az (1) bekezdésben említett összeget.

Az ezen irányelv nem alapvető fontosságú elemeinek módosítására irányuló ilyen intézkedést a 7a. cikk (2) bekezdésében említett, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

- (7) A Bizottság legfeljebb 18 hónapos időtartamra vonatkozóan dönthet az (1) bekezdésben említett összeg ideiglenes felemeléséről.

Az ezen irányelv nem alapvető fontosságú elemeinek módosítására irányuló ilyen intézkedést a 7a. cikk (3) bekezdésében említett ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.”

- (4) A 7. cikk után az irányelv a következő 7a. cikkel egészül ki:

„7a. cikk

- (1) A Bizottságot a 2004/10/EK* határozattal létrehozott Európai Bankbizottság segíti.

- (2) Az erre a bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat** 5a. cikkének (1)–(4) bekezdését és 7. cikkét kell alkalmazni, a 8. cikk rendelkezéseire is figyelemmel.

- (3) Az erre a bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (1), (2), (4) és (6) bekezdését és 7. cikkét kell alkalmazni, a 8. cikk rendelkezéseire is figyelemmel.

* HL L 3., 2004.1.7., 36. o.

**HL L 184., 1999.7.17., 23. o.”

(5) A 10. cikk a következőképpen módosul:

(a) Az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok biztosítják, hogy a követelések ellenőrzéséhez szükséges, a betétesekre és a betétekre vonatkozó pontos adatokat a betétbiztosítási rendszer rendelkezésére bocsátják, ha a hatáskörrel rendelkező hatóságok az 1. cikk 3. pontja i. alpontjában említett megállapítást megteszik, vagy a bíróság meghozza az ugyanezen cikk 3. pontja ii. alpontjában említett határozatot.

A betétbiztosítási rendszerek megtérítik a betétesek megfelelően bizonyított követeléseit a befagyasztott betétek esetében attól a naptól számított három napon belül, amely napon az első albekezdésben említett adatokat rendelkezésükre bocsátják.”

(b) A (2) bekezdést el kell hagyni.

(6) A 12. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„12. cikk

„(1) A Bizottság legkésőbb 2009. december 31-ig jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a betétbiztosítási rendszerek finanszírozási mechanizmusának összehangolásáról és egy közösségi betétbiztosítási rendszer lehetséges bevezetéséről, a megfelelő javaslatokkal együtt.

(2) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot és az Európai Bankbizottságot, ha meg kívánják változtatni a betétek fedezetének szintjét vagy hatályát, valamint a más tagállamokkal folytatott együttműködés során felmerült nehézségekről.”

(7) Az I. melléklet a következőképpen módosul:

(a) az 1–9. pontot el kell hagyni;

(b) a 11. pontot el kell hagyni;

(c) a 14. pontot el kell hagyni.

2. cikk

Átültetés a nemzeti jogba

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2008. december 31-ig megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

A tagállamok a 7. cikk (1) bekezdésének első albekezdését 2008. október 15-től alkalmazzák.

A tagállamok azonban legkésőbb 2009. december 31-ig hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a 94/19/EK irányelv 7. cikke (1) bekezdése ezen irányelv által módosított második albekezdésének megfeleljenek.

Amikor a tagállamok elfogadják e rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

2. A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

Hatálybalépés

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

4. cikk

Címzettek

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök